

L E I P

LEIPZIG

BAUTEN | BUILDINGS
1989 - 1999

INGEBORG FLAGGE MIT | WITH ANETTE HELLMUTH

BIRKHÄUSER BASEL BERLIN BOSTON

Z I G

INHALT | CONTENTS

VORWORT FOREWORD	7	Engelbert Lütke Daldrup
LEIPZIG SEIT 1989 Stadtentwicklung im Zeitraffer	9	Engelbert Lütke Daldrup
LEIPZIG SINCE 1989 <i>Urban Development in Quick-motion</i>	17	
LEIPZIGER ARCHITEKTUR Zwischen Investoreninteresse und öffentlichem Anspruch	25	Wolfgang Kunz
THE ARCHITECTURE OF LEIPZIG Between the Interests of the Developers and the Aspirations of the Public	31	
VOM UMGANG MIT LEIPZIGS BAUSUBSTANZ	37	Thomas Topfstedt
THE TREATMENT OF LEIPZIG'S BUILDING FABRIC	39	

LEIPZIG BAUTEN | BUILDINGS 1989-1999

UMNUTZUNG HISTORISCHER MESSEHÄUSER | CONVERSION OF HISTORICAL TRADE FAIR PREMISES

Barthels Hof Barthel's Court Webers Hof Weber's Court Kaufhaus Kleines Joachimsthal
Kleines Joachimsthal Department Store Specks Hof Speck's Court Hansahaushaus Hansa House
Städtisches Kaufhaus City Department Store Steibs Hof Steib's Court

43

INNERSTÄDTISCHE GESCHÄFTSHÄUSER | INNER-CITY COMMERCIAL BUILDINGS

Deutsche Bank Deutsche Bank Verwaltungszentrum der Dresdner Bank Dresdner Bank
Administration Centre Passage Burgplatz Burgplatz Passage Bauwenshaus Bauwens House
Kaufhaus Goldener Arm Goldener Arm Department Store Haus Marquette Marquette House
KPMG Verwaltungsgebäude KPMG Administration Centre

72

BÜRO- UND GEWERBEBAUTEN | OFFICE AND COMMERCIAL BUILDINGS

Business Innovation Center Business Innovation Center Businesspark Leipzig Leipzig Business

106

Park Bürohaus Dufourstraße Office Building Dufourstrasse Haus des Buches House of Books
Landeszentralbank Landeszentralbank Reclam-Carrée Reclam-Carrée Bürozentrum Tor-
gauer Platz Office Centre Torgauer Platz Verwaltungsgebäude Maschinenbau Kirow Admini-
stration Building Kirow Hauptverwaltung der Verbundnetz Gas Verbundnetz Gas Headquarters

BAUTEN FÜR DEN HANDEL | BUILDINGS FOR THE RETAIL TRADE

Kaufhaus Peek & Cloppenburg Peek & Cloppenburg Store Gohlis-Arkaden Gohlis Arcades
Allee Center Leipzig-Grünau Leipzig-Grünau Allee Center

144

WOHNBAUTEN | HOUSING

Wohn- und Bürohaus Inselstraße Apartment and Office Building Inselstrasse Wohn- und Ge-
schäftshaus Palais am Palmengarten Apartment and Office Building Palais am Palmengarten
Wohnbebauung Lloyds Hof Lloyd's Court Residential Development Wohn- und Geschäftshaus
Möckernsche Straße Apartment and Retail Building Möckernsche Strasse Erweiterung und Sa-
nierung Wohnhochhaus Bästleinstraße Extension and Refurbishment of Residential High-rise
Bästleinstrasse Wohnpark Am Alten Wasserturm Housing Development Am alten Wasserturm
Sanierung Siedlung Rundling Refurbishment of Rundling Estate

154

ÖFFENTLICHE BAUTEN | PUBLIC BUILDINGS

Alte Nikolaischule Old Nikolai School Flughafen Leipzig/Halle Leipzig/Halle Airport Leipzi-
ger Galerie für Zeitgenössische Kunst Leipzig Gallery for Contemporary Art Leipziger Haupt-
bahnhof Leipzig Central Station Gas- und Dampfturbinen-Heizkraftwerk Heating and Power
Station Museum der Bildenden Künste Museum of the Visual Arts Messe Leipzig Leipzig
Trade Fair Grounds Sport- und Freizeitbad Grünau Grünau Swimming and Recreation Pool

182

Concentrahaus Concentra House Mädlerpassage Mädler Passage Stenzlers Hof Stenzler's
Court Zentral-Messepalast Central Trade Fair Building Bayerische Vereinsbank Bayerische
Vereinsbank Geschäftshaus Nonnenmühlgasse Commercial Building Nonnenmühlgasse List-
bogen Listbogen Löhrs Carré Löhr's Block Postbank Postbank Buntgarnwerke Bunt-
garnwerke Industriepalast Industriepalast Deutrichshof Deutrich's Court Stadtteilzentrum
Eutritzsch Eutritzsch Neighbourhood Centre Strohsack Strohsack Axis-Passage Axis Pas-
sage Wohnanlage Napoleonstein Napoleonstein Housing Complex Geschäftshaus Frickestraße
Business Complex Frickestrasse Dorotheenhof Dorotheenhof Schönfeldersche Schürzenfabrik
Schönfeldersche Apron Factory Villa Karl-Heine-Straße Villa Karl-Heine-Strasse Konzertsaal
Concert Hall Mehrzweckhalle Multipurpose Hall Institutsgebäude Institute Building
Gustav-Hertz-Gymnasium Gustav Hertz School Berufsbildungswerk Training College MDR-
Zentrale Leipzig MDR Leipzig Studios MedienCenter MediaCentre LVB-Busbetriebshof
LVB Bus Depot Zentraler Betriebshof Central Depot Evangelisches Studienhaus Evangelical
Study Centre Mendelssohn-Haus Mendelssohn House Arbeitsamt Employment Exchange
5. Strafsenat des BGH 5th Criminal Division of the Federal Court of Justice

220